

مِلَانَصِرَالدین

№ 16.

قہنی ۱۳ قہک

۱۶



ROSTER.

نہ روز تفاوتمز ؟

Հր. ձեռնարկիչ Գ. Երևան, Թիֆլիզ.



ئازە ایل ایچون ابونە قىمى قىلبىدە و غىر شىهرلە بانوارك
 اولندن دىقارلك اوتوز رىنەنكە يىنى
 ۱۲ ايلنى . (۵۲ نىسخە) - ۵ مئات
 ۹ ايلنى . (۳۹ نىسخە) - ۴ مئات
 ۶ ايلنى . (۲۶ نىسخە) - ۳ مئات
 ۳ ايلنى . (۱۳ نىسخە) - ۱ مئات ۶۰ قىت
 اجىنى مەلئكتلرە ۱۲ ايلنى ۶ مئات ۶ ايلنى - ۴ مئات
 نىسخىسى - ادارەمزدە ۱۰ قىت، اوزگە شىهرلردە - ۱۲ قىت

مجموعه ك ادريسي: قليبى وارالسوقكى كوچەدە نومرە ۴۷
 ملا نصرالدين ادارەسى
 Тифляеть, Воронцовская улица № 47
 РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА
 „Молла Насреддинъ“
 ادارەه گونەرلەن مەكتوب و مەقالەر آچىق
 ترك دىئەدە يازىلمىش اولماسلار . چاپ اولونمايماقچىلار .
 آدرىس د گىمىشك حقى ۷ عدد ۷ قىتلك مارقەدەر .

شەنبە ۲۶ رىبىع الاول ۱۳۲۵

ھەر ھەفتە نىشر اولونۇر

۲۱ اپرىل ۱۹۰۷

ظرافت

اولمىچى دىققە مەن ارشادلك ۶۵ مىچى
 نورمەسى اوخويانمىدە ايله بىلدىم ك شىخانى
 دىيوقانى نىجى يىچى اوغلىك مەكتوبى و
 آقا پونك بو مەكتوبە جواپى جدى سورىئە
 يازىيولار . اما اېكەچى دىققە اوخويوب
 گوردىم ك نىجى يىچى اوغلىكئە مەكتوبى
 ظرافتقن يازىيوب ، آقا پونك جواسىدە
 ظرافتقن يازىيولوب .
 ھەر كى ايشيور ك بو يازىيلارلك ظرافت
 ياجدى اولماقلارىنى باشە دوشسون . ارشادلك
 ۶۵ مىچى نورمەسى ئاپسون و نىجى يىچى
 اوغلىك مەكتوبى ايله آقا پونك جواسىنى
 بىردە اوخوسون .
 نىجى يىچى اوغلىك مەكتوبى ارشاد
 ادارمىشە پىئىشەن وقت آقا پونك ايله يىلوب ك
 بو مەكتوب ظرافتقن يازىيولوب ، بو سىيىدن
 آقا پونك دە گوتوروب ظرافتقن جواب يازىوب .
 ملا نصرالدىن دىن بىلاق بىلە ظرافتقن بوخ
 ايدى ، ائىدى ھامى ملا نصرالدىئە باخسوب
 باشلىبولار ظرافتقن يازماغە .
 باشلىق نىجى يىچى اوغلىك مەكتوبىدىن ،
 اما بورادان بىر خاشىشە جىخوب بونىدە
 عرض ايدىرىك ك بو مەكتوبى نىجى يىچى
 اوغلى يازىيوب ، بو مەكتوبى حاجى مەجىد
 اقدى يازوى يازىوب ، يازوى يوق اداملارنىك
 بىرىئە يازدىروب . اولسدىن اورتى ك نىجى
 يىچى اوغلى بو جور كاغذلىرى يازا پىئىشەن آدم

دەككە و يوقى شىخانىلى قارداشلارمە تصدىق
 ايدە يەھەر .
 ھەلە بونك غىبى بوخدر ، بىلە حساب
 ايدىلك ك نىجى يىچى اوغلى اوزى يازىوب ،
 كىچىك مەكتوبك مەضونئە :
 نىجى يىچى اوغلى يازىر ك « بو مەظلم
 ايلە شىخاك (يىنى قاضى حاجى مەجىد اقدىلك)
 مەك بولئەدە ، اتقاق ، ترقى و مەارف
 بولئەدە گوتىردىكى سىزى و ائىدىكى جەد
 و جەھىزى بىر بىر نەمداد ائىتكى اورتىق
 بىلەم . »
 انشاالله . نىجى يىچى اوغلى بو سوزلىرى
 گولمەك دىن اورتى دىيور . اولدىن اورتى ك
 مەلكك اتقاد و اتقاقى بولئەدە حاجى مەجىد
 اقدىلك سىمى غىش بو اولوب دەر ك اوز
 سىرتىنئازى غايوبە بىر آچاقندىن اورتى كىچەدە
 بىر دىققە نىجى يىچى يوقى گوندىروب «انسىقور
 لىوتىفكە» بوئە ك سىق و شىئە اوئاقلارى
 اىچون ائىكى علم الھى مەلمى ساخلاسون و
 بو جەھدىن شىخانىلارلك اىچىئە سىق و شىئە
 مەئھسى ساوب .
 ترقى و مەارفەدە گىلئەدە حاجى مەجىد
 اقدىلك بارەنسەدە بىز بولنى غرض ايدە
 يەھرىك :
 اولاء ، جناب حاجى مەجىد اقدى جمە
 مەسجەد مەدرىسەنىك نظامىنى يوزدى و ملالارە
 وقىئەدىن بىرىن موواجب و اعانەنى كسىدىرى
 ك قاضى ابراھىم خايل اقدىنىك اولادى
 مەدرىسك ائىدوب شىھرئەمە سونلر و حاجى

مەجىد اقدىنىك توفىقى اسكىئەمە سونلر .
 اكر جناب نىجى يىچى يوق ترقى
 و مەارف بولئەدە چاشقانى بوگا دىير . دىخى
 بو بىر اوزگە ائىش . بوخسە حاجى مەجىد
 اقدى ھاسى مەدرىسە زەمانە گورە ترقىئە
 قوبىدى و قرقخ اللى ملالە تەلیم وىزى ؟
 نەوقت مەنقلم : دواملى . مەمەد مەدرىسلى بىر
 مەدرىسە وجودە گوندىرى ، سولابى اولدىن ك
 باجىسى اوغلى اىچون بىر يالابىق مەكتەب
 آچىدەردى و اودا كە مؤمن مىلەتلارلك دىئاسك
 بىر كىئەندىن قوبىدى كىئە ائىشە .
 بىر ائىكى قوم و اقرباسىن و بىر نەچە
 دولتى قاتشىلارنىدىن ، سولابى حاجى مەجىد
 اقدىلك كىمە قاندىسى دەگىدى ؟
 ئىلئارىنى غەمئىق قىزلارلا آووشدىران حىد
 باشلارلى و حاجى مەصطفى لارى و غىر
 بولداشلارنى مەجلىسكە سەدرئە اگلىئەردىن ،
 ائىكى قت اولوب اولارە حرمت و تعظىم
 كوسترن و بو سورئە اولارلك بدەملىرىئە
 رولق وىزىن حاجى مەجىد اقدى دىگىمى ؟
 ھەر ائىل دولتى خاچىلارلا كاغذ يازوب
 قىزىرلك حقى اولان زكاة يوللارنى بئان ،
 بى سواد و نادان ملالارە شىھادنامە وىرن
 حاجى مەجىد اقدى دىگىمى ؟
 ئىلى . ھەلە بولارلك غىبى بوخدر . كىچىك
 نىجى يىچى پونك مەكتوبە .
 جناب نىجى يىچى يوق دىيور ك حاجى
 مەجىد اقدىنىك ائىوى موواجب ائىلە ئىكەلمىلوب ،
 چولكە بىكرىمى بىش مەنات موواجب ائىلە ائىلى

ایلیوم: شماخده حاجی مجید اقدی کیی «بناکامهز» وار، سوگره آدامک یادته گنه جوخ جوخ شیلر دوشور، اما سوزی مختصر سولهلمک بونلارک هامی سندن یاشخی در . «ملا نصرالدین»

سز و جاهل ملالاردن تعین ایندیروب که سرلرنی و یولتبقاسنی آجامسولار و اوگا قول کیی تاج اولسولار، نهجه که ایدی اولولار.

سوگرا آقا یسوق گنه ظرافت سن یازیر: «حاجی مجید اقدی عالم اسلامه ییوک یسوک خدمتئر ایتمکله حمسه مسلمانلارک عهدمنه عوض اولمیان منلار قوبشلار . جالاری ایله، دیلرلی ایله، قارلی ایله بو دایرده فداکارقلار ایسویلر و بو جهیدن ملاذالمؤمنین و ملجاالمسلمین درلر .»

یقین که نیچاره شماخیلارلرک هیچ فکریده گلمیوب، که بو سوزلر کولمکدن اوتری یازیلولار .

بی، جالاری ایله فداکارلق ایسویلر . بی، جالاری ایله، یعنی بدنلری ایله . یعنی فداکارلق ایله ایله، اریوب چوپه دونویلر . بوئی شماخیلار بزدن یاشخی بیلرلر . آخرده اولمه دیک بوئیده گوربیک که شهرت پرستلک، طمعکارلق، طرفگراک، تن-برورلک، مستبدلک و محب ریاستلک کیی طبعملرلرک صاحبه ملاذالمؤمنین و ملجاالمسلمین آدی قوبدیلاز .

بزده آقایوف دیور که حاجی مجید اقدی ننگ بارمنده ارشاد ادارهسه گوندریلن یازیلاری «بر دسته قایریشام، انشاءالله حاجی اقدینک حضورنه تقدیم اولونار» .

بو سوزلرده ظرافتدر، اولندن اوتری که غازیبه شاک و وظیفهسنی آقایوف هامی دان یاشخی یایلر .

بو ایشلرک هامیسنی آدم ملاحظه ایلینده آدامک یادنه ملا زنگه زور آجلاری دوشور - سوگره آدم اوز اوزینه دیور که دخی نه اورهگی سیخیرام: شماخده که «ملجاالمسلمین» وار، دخی نه اورهگی سیخیرام: سوتره آدامک یادنه وحشی قافقاز مسلمانلاری دوشور، آدم گنه اوز اوزینه دیور که دخسی نه غم ایلیورم: شماخده که «ملاذالمسلمین» وار، سوگرا آدامکک یادته اجنبی ملنلرک آیاغینک آنتنه ایپال اولان و یواش یواش منروک اولماغه اوز قویان مسلمان ملنلری دوشور ، - گنه آدام دیور که نه غصه

ایلیوم: شماخده حاجی مجید اقدی کیی «بناکامهز» وار، سوگره آدامک یادته گنه جوخ جوخ شیلر دوشور، اما سوزی مختصر سولهلمک بونلارک هامی سندن یاشخی در . «ملا نصرالدین»

قایم ما حدیث لار

بز کیچین وقتلرده بر نهجه دفعه یولی دیشیکله و اعظربیزم مسجلرده سوله دیگری حدیثلرک یوز حصه دن دوخسان دوقوز حصه سی قایریمه حدیثدر.

بزم بو سوزلری بزدن اوتری جوخ آدم دیردی که ملا نصرالدین یولدان چنبوب . اسنی الله شکر اولسونک یا کو جماعتی جناب حاجی میرزا ابوتراب اخوند اوغلی مولود کی سوله دیگی نظقی ایشتیدیلر . همین نطقک صورتی «ارشاده ک ۶۹ میی نورمنده یازیبوم، حاجی میرزا ابوتراب حضرتلری همان گون بووردیغی سوزلرک بریده بو در که «مسلمانلک ایچنه قاق و آریقلی سالان قایریمه حدیثلردر» .

به اسندی به کچی ملا نصرالدین نه دیوردی ؟

الله حاجی میرزا ابوتراب آخوند اوغلی ننگ وجودنی بی بلا ایله سون . آخ . بو قایرما حدیثلرک منی قوجالان بو قایریمه حدیثلردر . کیچین وقتلرده «قابلی» کندنه منم بر عموم وار ایدی، آدی حاجی نذر قلی ایدی، بو عمومک اوج آروادی وار ایدی . من اوشاخقنه آیدا بر دفعه عموم ایله فوقی گیدریدیم و هر دفعه گیدنه گورمردیم که عموم تازه بر عورت صیغه ایلیوب .

بر دفعه سوروشدیپیک عموم، ماشاءالله نه جوخ مشغولیت ایلیرسن؟ عموم مگا یله جواب ویریدی: بالا سن هله اوشاخ سان و ملا قارق بویردیغی حدیثلری ایشتیموسن : ملا قارق فی دیورک «جنابت غشیلک هر بر ذرمستدن یتش ایکی من ملانک خلق اولونور و بو ملانکلار قبابت گولی غسل ساجنی قانلارلرک اوسته آتوب قانغزاجقارلر گویلر

اوج دانه بالاچه اولتوندن عیارلدی . هله یولتک عیبی یوخدی، بو ده هله قاسون . جناب نجف صیخی اوغلی یازیر کی: «من جمیع اسلام طرفندن و کیچ» - بوراده بر سوز یادیمه دوشدی:

داناایش کندنک ملاسی مرحوم ملا ناز قی همیشه دیردی که داناایش کندی بر اوزینک «گویهگی»در، یعنی مرکری در . یازیق ملا ناز قی، الله سنه من رحمت ایله سون، ایندی ساغ اولدیک و گوره بدلیکله دنیاده شماخده و ارامیش و بو شماخده رحیمی یوفر وار اییش که اوزلرنی جمع اسلام طرفندن وکیل حساب ایلیورلر . یازیق دانا باش کندی، به سن نه وقت یچی یوفه وکالت نغمه گوندرلک؟

واقعا هر کس نجف صیخی یوفت مکتوبی اوخوسه، ایله بیله جلدک صیخی یوق ظرافت ایلیور، و نی چاره آقا یوفده ایله ییلوب که صیخی یوق ظرافت ایلیور، و آقا یوفده یچی یوفه یا خوب گونوروب ظرافت سن جواب یازوب .

ایندی یازیق شماخیلارلرده ایله بیلیرلرک آقایوفت جوابی جدی بر جوابدر .

ملا، آقا یوق یازیر: «اسناد کلمنز اولان حاجی مجید اقدی»، ملا نصرالدینه اقرار ایدیبرک حاجی مجید اقدی اسناد کلمندر، بو گاده دلیلمز بو در که حاجی اقدی ایندی کیمی هیچ بر حقیق عالمی یابووته قوبیوب حتی مجلس عسقلرینک ایکی سوده قسدرت



مردم بیره جگله .
 « ... روزی من او وعده باشه دوشمه‌دم ، اما سوگرا باشه دوشدم .
 ای ، قایمه حدیث‌لردن دایشردی .
 اقه حاجی میرزا ابو تراب جینا بئری سلامت ایلهسون . هر چند بز آخوندک القاسمندن محروم سیق ، اما حق سوزده ملا فصل‌الدینک جانی قرین .
 . ن .

غریبه قوشی

پتربوغده چیخان « الف » غازیسه‌سی ادره‌سنندن بوگونلرده زاقاقاز روحانی ادره‌سنگ آدینه یوچتا واسطه‌یه بریکه قوشی « یاساقا » گوندمریمشردی که چکیسی اون بیدی پوت بکرمی آتی کروانکه ایبدی . همین قوشی قلیس یوچتخانه‌سنه بئشن گونی یوچتا قولوقلاری گورورلر که قوشی اوز اوزیه تریه‌شیر . زمانه‌سنگ راحسز اولاتی چپتندن یوچتا نیچانگی لازم ییلور حکومت خیز ویرسون . غاراداوویلار و سانه‌اتلار تو گولوب کایرلر و باشیلار قوشنی احتیاط ایله آچیاغه . قوشنک اوست نخته‌سنی گوتورن کمی گورورلر که قوشی ده اوج تقر قارنی یوغون ملا اگلهشوب .

سوال جواب‌ندن سوگرا ملالار جواب وریزلر که بزی « الف » غازیسه‌سی گوندردی که بریمز غوری دارالمعلمینه فریسنون بک کویچریلک عوضنه و بریمزده رشید بک افندی یوق عوضنه معلم اولاق . اوچومی ملاده جواب وریدی که منده « الف » گوندردی آق‌یوئک بیرنه « ارشاده » مدیر اولام و لازم گتده سلطان ولایتی گزیم و جماعه وعظ و نصیحت ایندم ، چونکه آق‌یوئک باشامیر .

بهار

به به به ، نه گوزل بهار ، نه گوزل گونلر! خدایا ، نه خوش ساعتده سن دنیایی خلق ایلیویسن! مرحابار اولسون سنگ هرتنگ و شکرلر ارسون سلگ نعمتگا!

نه گوزل بهار! مگوزل گونلر ، نه خوش‌دم‌لر! واقعده ، نه گوزل‌در بهار فصلی! هر یانه نظر سالیمران ، گورورسن که دیناده هر بر شی تازلملیر ، بر نیبه آتی یوندان قیچ اولور . باغلا ، داغلاز و میته‌لر فار آلتتمه ایدیلار . اما ایشندی هر یانه باخیرسان - باشیل اولار ، قمری لاله‌لر ، و زنگا رنگ چیبیک‌لر! معلوم شدری که باز فصلی دنیانگ هر هر بر گوشه‌سی تارملوب گوزل بر صورته مینیر ، اما دنیایی سیاحت ایدیلر قافقازک بهارینی تعریف ایشکده عاجز فالوب‌لار .

ایستهر گواره‌ک قافقازک شمال طرفینی . گنه باحوب گورمیکیک که بوراده بهار وقتی انسان ایله بیلیر که بهشتک ایچنده . اولاد باقفاز شهرنده ساکن اولانلار و اما خوش-بخت‌دلر . بوراده آخشم وفتاری « ذریق » جایبی کیچوب یوچتا بولینا طرف سیاحت ایله مگکک علی‌حمده لدقی وار . بر یاندن انسانک گوزیمه « ایلسیروس » و « قازلیسقی » داغلازی سانسایر . بر یاندن میته‌لرک عطری آت فالیر آتامی بی هوش ایله‌سون . هر طرفه یاشیل اون ، چیبیک ، و تازمتر گول و اغاجلاز سولار . خانملار ، اوغول اولمالار . قوش‌لار ، فانتولار ، - مختصر . گوزل بر عالم .

تفلس‌ده‌ده بهارک اوزکه بر حسنی وار؛ ویزا او رواجیل باغسلاریتک - سیاحتی هیچ بر کنار شهرده انه دوشمن: بر طرفه « کورچانلرک شقی ، بر طرفه « مقدس داوود » داغینا اوز اوزینه فالخان و اغولارک تماشای . بر طرفه تارزن و حوانتس‌لرک سسی . بر طرفه اوخویان و اوینیان خانملر . بر طرفه لاجه گورچی و رس اولمالاری . حلاصه تعریف ایاهمک مکنک کل .

بهارک فصلی با آرد ، یامان اولمور؛ با کونگ باغاریلندن یوخ صحت ایله‌شبتک ، اما شهرک ایچنده مهمانخانه‌لرده ، مالوچیتیلارده ، رستور راننده اولوبیلارده ، حتی جایده و آتیز-خانه‌لرده ، بهار فصلی باخشی گونلر کیچیرمک اولار . درسا کازی و بی هیبت سساختی اوز غامده‌سینه - غرض بهار فصلی با کوده گوزل بر شهره اوخشوبور .

اوزکه شهرلرلردن « ایروانده » خورران بولاشی ، « شیشهده » داش آلتی ، « کتجده » سردار باغی ، « نخبوانده اصحاب الکف ، « ماخیده پیر سوسید ، « نخوده » « کللی‌تیه » نگ سیاحتده انسان علی‌حمده بر روح و بریر ، انسانک تازمدن جوانلاصاعنه سب اولور .

امازنگزور بهاری اوزکه بر بهارده . بوراده بهار فصلی داخل اولان کسی عورت اولمالار یوده اوتورمالار . کورورسن که سحر تیژدن اولمالار برلرندن دوزان کمی باشیلور: « آتا ، منه چورک » . آتاسی دیبور: « یاخشی ، ایندی داداشنگ اون گتورمه بیشترم » « گون اورتا وقتی کربلای‌لی گلور و خواجه غوریتنه دیبورکه « اون گتورمیویبلر » . غورتی دیبور « پس دیبدرلر « گتورولر » ؟ کربلای جواب و بریرر که « یوخ ، بزیم کننده کتورمیویبلر ، ایزنی کندنه گتورولر » .

اوشافلارک آتاسی بر آت کوروشور ، گیبیر ایچری و گیبود یاشیر اوشافلاریتک لندن و دیبور: « دورون گیده‌ک چوله گرگمه . اوشافلار اغلیلار و دئیرلر « بز چورک » . آتالاری یاشیر اوشافلارک لندن و چکسه چکه آتاریر چوله .

دوغردان ، نه کوزل بهار ، نه کوزل سولار ، چمنلر ، نه کوزل نسیم . آرخالاریک کناریته گویبال ایله دوزولیر نوع نوع اولانلر ، پنجرلر ، یاریزل و نانه‌لر ، قوی قوشلاری ، ییملک‌لر ، قوش ایگیلر ، و غیر شیرین و آتی اولار . آج اوشافلار باخیرلار که آتالاری بر تیکه یاریزی قویاربود بیدی و بریلی تونتی اوشافلارک برینه .

آج اوشافلار دارلشیرلار یاریزلاری قیروون بیکه ، اما بر آت گیچر دخی جایگ کفاننده یاریزلر تاپیلیمر . اوشافلارکینه شایرلار اعلاماغه . آروال فالیر اوز که اولاری قیروون بیکه ، اما اوشافلارک بری اوتی آغزینا قویان کمی تو کورور بره و باغیر اعلاماغه و دیبور: « آتا ، بو اوت آجی‌دی ! »

به به به ، نه کوزل بهار ، نه کوزل گونلر! باری پرورمک‌گا! حسیتر شکرلر اولسون سنگ چلاکتا !!!

باکو

آی عمو! بلرم سن مسلمان آروانلارندن نه ایستورسن ، نه بریوسن آلا یلدرسن ! یازیرسان که سلمان آروادلنگ آدی چیکیلنده یادنگه ساقتر دوشور اوزرلک ، دعا یازدرسانق ، فاله باندرماق طاس قوردورماق دوشور اما ملا هاشم‌دن یانه هیچ برشی یازیرسان . هرگاه بوذات محترمک آدریسنی بلیمورسن سه فولولشگا عرض ایلیوم ؛ باکو ، پیر-

تایبارسان: کوز لرده چشمک ، ساق الکت چوچالاقی بازمانده بر حقیق وار که بر ایچیچک قوطوسی بیو کلکنده . اوزی ده خط میخ ایله مزین . یوربارق فاللا باخادر : سنک عتیدک گرچه فاللا آتجاق عوم یاخدیبرار . ایمدی سز ملاحضمنن برجه سوال ایندک کورک اوانگ خدمت حضور لورنه تشریف کنورنلر اکثر اعمام مسلمان آروالاری در یا آبرازوانی یورویالی خانلار ؟ من اوز کوزوم ایله اینکلیس معدنک مدبری جنا اینجینرک آروادینی اوز خصوصی فاطونه کلوب ملا عاشمک فایوسه کیرن کورشم ، و بولنن باشقه باکوده بر یورویالی خانم یافیز افندی بوخدر که ملا عاشمک فایوسنی تانمیا . الله برکت ویرسون روس خانلارینه بوشقه عوم مسلمان آروالارینگ فیک فوروزدرلارندانه اولواجاق ، بویه شتارندن فاطیه تومان اولانلر !

«دمدمه کی»

غارت

ایکی هفته یونان فبات قاپلسیده خبر چیخدی که نخولی غفار حاجی محمد اوغلی حتکولوی غارت ایلیولر . اما سوگرم معوم اولدی که بسو خبر یالان ایش .

احوالات بسو جور اولور .

بر کون همان جناب غفار تقلیس «ایلاتا» سنده اون بر مین مناللق اییشنی اوداندن سوگرا کلور بر رفیقینگ ایوبنه و کورور که همان ابوده مسلمان جمعیت خیریه سنگ مجلسی فورولوی . غفارک دوستلر ننده همین مجلده «ارایشلار» و غاری کورچک رفیقاری و همشیرلری سونجک دوروب غفار کوز آیینقی ویرنرلر و دیرلر که «یاخشی اولدی ، سن اون بر مین منات اودوبسان» ایندی مسلمان جمعیت خیریه سنه بش منات احسان ایله .

غفار باشنی سالیبر اشاعه ، اتین اوزادیر جیبینه و ایکنی فیک فاره بسول چخاردیر فیور اولستوگ اوسته .

جمعیت عضولری بسر سوز دبیرلر و ایکنی بکی قبول ایلیولر . چونکه مسلمانن ایکی فیک اعانه کنه بر شی دی .

اما غفار محمد اوغلی اوز کولگنده کلایلی اولور که اونسی خیریه دیرلر و تقلسده «غرت» مطبوسنده جناب اولندی

کوجه به چخانده اوز اوزینه دیوروش که «بو مسالار لاپ آدم سواندیلار» . اتفاقاً قارداووی بو سوزلری اییشدیر و یاپیشدیر غارک باخشنن که «دی کورنی ستم کیم سوپو» ؟ غرض ، الله ساخلادی ، بوجه آز فالمدسی که جمعیتک عضولرینی آیاروب فالتار داما که تیه بی چاره غارت ایلیورنر . غرض ، الله ساخلادی . «کرتکله»

طوفان

کینج کچه بر بیله بوخی کوردیم: بر شهرده بسم - دریا کنارنده . کوی کورولدیور ، ایلدریم شایبیور ، بولودلار شهری پوریوب ، دریانگ سولاری فاقولار خویانه و حاضر دلراره که توکولوب شهری بائیرسولار ، هوا فاللق ، بسر تیتوریور ، کویلر شاقیلدیور . و آز فالسر که دیانگ آخری اولسون .

کوردیم که بولودلارک آراسنن بر تیکه یازیلی کاغذ کلور دوشدی «فاسی» غارتنه سنگ اداره سنه و بو حینده کورین بر نعره صداسی کندی که «اگر بو کاغذ چپ اولونلارسه من سنی بسو ولایتنن سوچوردهرم» .

بر آز کیندی ، اداره دن بر جواب چخادی و غارتنه نگ مدبری کاغذی کونوروب اوخودی ، سوگرا باشنی بولادی ، سوگرا چکنوب دوردی اداره نگ کونینجه .

من بوخی دان آیلدیم ، اما ایلا آیلانته ایشیدیردیم که کوی شاقیلدیور ، ایلدریم شایبیور ، بولودلار شهری بوریوب و آز فالر که فلک لر بری برینه توفوسونلار ، دخی بیلمه دیم نه اولدی . . .

«زهی»

پیچت قو طوس

فازخ ده «سایانچی به» مکتوبک آخرنده کی مطالبی باشه دوشمه دیک .

باکوده «دمدمه کی» به یازیرسان که موسی بک امیرجانوف تقلس جمعیت خیریه سنه اون اوچ فیک اعانه کوشردی . بو بر غریبه خبر دگل همیشه ایشتیدیکم ایشلردی . بز سننن غریبه خبرلر کوز لیوریک .

بئروسقده «عاج ده نه» : سکر باشنده فیری اره ویرمک جینن بر ایش دگل ، اما کرک

یاضی جوخ یازدیراسکر ، بولی ده «زیرات» کندیگ روحانی ملالارندن بسوروشالی .

شماخی ده «بسواده» سوروشورسان «قراتخانه» نه سوزی در ومعنی له در . غزیمه ، قرأت عرب سوزیدی ومعنی صحبت ایلمکدر ، خانه ده فارس سوزی در . قراتخانه ، یعنی صحبت خاله . کتجه به فراتک دوشسه ، بومعنی تر باشه دوشه سن .

ایروانده مؤنه : اشغول اوشافلاری بیلرینه باغلا دیلاری قایش ، اوزدن ایراخ ، ایتدن مردارد . کاه اوشالارک آتالارنده در که اوشالارینی اوروس اشغوله گولنده برلر . تیریزه «شهری» به : تیریز آتیز خانلر بنگ خورمکی جوخ تعریف ایلیورسن ، اما من ایله بیلرم که «ناخر بولاخ» ده کی رستورانگ خوراکنه چانمیا .

نخجوان ده «قاله» : یازیرسان که گنیزدیکگ مکتوبه کرک هیچ بر دانه ده غلط اولمیا؟ اما آند اولسون منقطع کندیگ تازه حاجی لارینگ ایمانه ک یالان دیورسن .

باکو ده «زموزه» : آدمگ آتینی نا هره یازیلوی ، اباده اولواجق .

آقشای ده «ناخوشه» : زکام ناخوشقینگ علاجی نخجوان نا تیزحما مرینگ خزینه سنه سپه کدر . اما ما هیستنن مصلحت ترازگی فلورباکویه ، چونکه بو یاقوق و قنارده ملالارک قوما سنه گوره یازیرشده کی حانملارک خزینه سننن فراتی مراتنی کورنوریلر .

اعلان

بر بیجه کون بوننن افتم بر دوهه بوکنی بهشت آجاری تاپشام . بوکنگ ایچنده باشل خط ایله یازیش بر کاغذ وار ایمدی و او کاغذه یازیلشده کی هر سکر «حیدری تمتی» دیننه داخل اولو و میرزا علی اکبر آقا اردبیلی دن بر تصدیق نامه کوره . بهشت آچارلارینگ بریسی اوگما چاتاق . یونان سویایی آچارلارک بری ده امین السلطانه طرفدار اولوب تبریز اسلام جمعه سننن و حاجی میرزا حسن افادان دست خط کتورنه چاتاق . آقرسی : تبریزه سفاره کولوک میداننه بر کوزلی سفانگ قیاغنه جان باچی نگ دولت منزله : آرشین کتور ییز آچار ، چووال کتور فوز آچار .

امضا جان باچی





R-TICA

Իր անկողնի վրա պաշտոնի իրավունքը